



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.: General
30 April 2024

Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению

Четвертое совещание

Найроби, 21-29 мая 2024 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Механизмы планирования,

мониторинга, отчетности и обзора

**Порядок проведения глобального обзора коллективного прогресса
в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной
рамочной программы в области биоразнообразия**

Записка секретариата

**I. Элементы глобального обзора коллективного прогресса в
осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной
рамочной программы в области биоразнообразия**

1. Глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия будет проводиться Конференцией Сторон при поддержке и участии вспомогательных органов на основе следующих элементов:

(а) *глобальный анализ информации в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные задачи.* Глобальный анализ информации в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия для оценки национального вклада в осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который Конференция Сторон будет рассматривать на ее 16-м и каждом последующем совещании (решение [15/6](#), пункты 1 (с) и 15), будет одним из основных элементов глобального обзора. Первоначальный доклад о национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия представлен в документе CBD/SBI/4/2. Глобальный анализ информации в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, включая национальные задачи, будет подготовлен для рассмотрения на будущих совещаниях Вспомогательного органа и Конференции Сторон;

(б) *итоги форума открытого состава по добровольным страновым обзорам, проводимого Вспомогательным органом по осуществлению.* В решении 15/6 Конференция Сторон постановила продолжить разработку и тестирование форума открытого состава по добровольным страновым обзорам под эгидой Вспомогательного органа по осуществлению (пункты 1 (f) и 29 (с)). Проект порядка работы форума открытого состава по добровольным

* CBD/SBI/4/1.

страновым обзорам представлен в документе CBD/SBI/4/4/Add.1. Форум открытого состава по добровольным страновым обзорам будет посвящен изучению достижений и проблем, связанных с осуществлением, включая средства осуществления;

(с) *глобальный доклад о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия*. Глобальный доклад о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы может содержать краткую информацию о состоянии биоразнообразия и соответствующих тенденциях на основе научно-технических оценок, а также о коллективном прогрессе с учетом мер и результатов, о которых Стороны сообщили в своих национальных докладах¹;

(d) *соответствующие рекомендации, подготовленные вспомогательными органами и рабочими группами Конвенции*. При проведении глобального обзора Конференция Сторон будет учитывать рекомендации Вспомогательного органа по осуществлению, Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии или ее преемника, включая рекомендации, касающиеся средств осуществления. Кроме того, вспомогательные органы могут включить результаты элементов, указанных в пунктах (a), (b) и (c) выше, в различные рекомендации;

(e) *дискуссии высокого уровня между Сторонами под эгидой Председателей 17-го и 19-го совещаний Конференции Сторон*. Конференция Сторон предложила Сторонам, принимающим 17-е и 19-е совещания Конференции Сторон, рассмотреть вопрос об организации дискуссий на высоком уровне, посвященных обзору прогресса в осуществлении Рамочной программы (решение 15/6, пункт 21). Такие дискуссии будут проводиться в рамках сегмента высокого уровня совещаний и могут сыграть важную роль в обеспечении политической поддержки решений, касающихся повышения эффективности осуществления Рамочной программы.

2. Итоги глобального обзора послужат основой для решений Конференции Сторон. Они будут включать руководящие указания, которые Стороны могут использовать для принятия мер в соответствии с пунктом 20 решения 15/6 и пунктами 17 и 21 приложения к решению [15/4](#), касающихся соображений по повышению эффективности мероприятий и усилий в контексте будущих пересмотров и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, включая предоставление средств осуществления Сторонам из числа развивающихся стран, с целью повышения эффективности мероприятий и усилий в зависимости от обстоятельств.

II. Проведение глобального обзора и осуществление контроля

3. В соответствии с решением, принятым Конференцией Сторон на ее 16-м совещании, процесс подготовки глобального обзора, который будет проведен на ее 17-м и 19-м совещаниях, будет курироваться Вспомогательным органом по осуществлению и Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям. Вспомогательный орган по осуществлению будет направлять процесс и осуществлять общий контроль за всеми элементами глобального обзора. Он будет оказывать поддержку работе форума открытого состава по добровольным страновым обзорам и проводить обзор осуществления в рамках соответствующего постоянного пункта своей повестки дня.

¹ Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям на своем 25-м совещании рекомендовал включить в число элементов глобального обзора глобальный доклад, преимущественно посвященный оценке прогресса в осуществлении Рамочной программы (рекомендация 25/2). В этой рекомендации Вспомогательный орган определил ключевые элементы структуры доклада, источники информации и другие важные параметры, которыми следует руководствоваться при его подготовке. В этой рекомендации Вспомогательный орган по осуществлению представил элементы проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям будет обеспечивать научно-техническую обоснованность, в частности, глобального доклада о коллективном прогрессе. Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии или ее преемник будут предоставлять консультации в соответствии со сферой охвата своего мандата. Для обеспечения руководящей роли Сторон на протяжении всего процесса Вспомогательному органу по осуществлению и Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям будут оказывать поддержку Консультативный комитет и Специальная научно-техническая консультативная группа, соответственно.

4. Для управления процессом глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы под руководством Вспомогательного органа по осуществлению будет учрежден Консультативный комитет по глобальному обзору в составе группы экспертов, назначаемых Сторонами, коренными народами и местными общинами, основными группами заинтересованных сторон и соответствующими организациями, с учетом принципа справедливого регионального представительства и гендерного баланса. Проект круга полномочий консультативного комитета приводится в приложении III к проекту решения, содержащемуся в разделе III документа CBD/SBI/4/4. Функции консультативного комитета:

(a) руководящие указания по всем элементам глобального обзора в период до 17-го совещания Конференции Сторон;

(b) стратегический контроль подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы;

(c) курирование предусмотренных процессов добровольных страновых обзоров, предполагающих проведение форума открытого состава Вспомогательным органом по осуществлению и добровольные коллегиальные оценки, обеспечивая, чтобы эти процессы выполняли свою задачу по активизации и повышению эффективности осуществления, а также учет опыта, проблем и возможностей Сторон в процессе глобального обзора;

(d) оказание поддержки, по мере необходимости, дискуссиям высокого уровня, организуемым Председателем Конференции Сторон в рамках глобального обзора.

5. Помимо этого, будет учреждена Специальная научно-техническая консультативная группа, ответственная за сбор, анализ и систематизацию научных, технических и технологических материалов для глобального доклада. Ее круг ведения приводится в приложении к рекомендации 25/2 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям².

6. В том, что касается распределения функций при подготовке глобального доклада, Консультативный комитет будет определять политические потребности доклада, а Специальная научно-техническая консультативная группа – давать указания по научным, техническим и технологическим аспектам. Совещания двух групп можно организовывать параллельно, а при необходимости проводить совместные совещания. Сопредседатели двух групп будут обеспечивать координацию работы и обмен информацией.

² Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям на своем 25-м совещании рекомендовал, чтобы подготовка глобального доклада осуществлялась при поддержке Специальной научно-технической консультативной группы, которая будет руководить процессом сбора, анализа и систематизации научных, технических и технологических материалов для доклада. Вспомогательный орган включил проект круга ведения консультативной группы в свою рекомендацию 25/2.

III. Сроки, потребности в ресурсах и материально-техническом обеспечении

7. Национальные доклады, представляемые Сторонами, будут одним из основных источников информации для глобального обзора, в том числе для глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении. Предельный срок представления седьмых национальных докладов и национальных докладов в рамках протоколов установлен на 28 февраля 2026 года, то есть примерно за восемь месяцев до предполагаемой даты начала 17-го совещания Конференции Сторон. Этим обусловлены сжатые сроки для некоторых элементов процесса, основанных на информации из национальных докладов, в частности для подготовки глобального доклада.

8. Предусматривается два этапа коллегиального обзора глобального доклада: первоначальный технический обзор и обзор правительственных и технических экспертов, проводимый параллельно с обзором вспомогательных органов. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям сосредоточит внимание на научно-технических аспектах доклада, а Вспомогательный орган по осуществлению проведет обзор проекта доклада в целом. Для этого, как отмечается, совещания вспомогательных органов необходимо провести в июне или июле 2026 года.

9. Ориентировочные сроки подготовки глобального доклада приводятся в таблице 1, а смета расходов – в таблице 2.

Таблица 1

Ориентировочный график подготовки глобального обзора и глобального доклада о коллективном прогрессе¹

<i>Этап/элемент</i>	<i>Сценарий 1 (совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в июне 2026 года)</i>	<i>Сценарий 2 (совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям в июле 2026 года)</i>
Учреждение Консультативного комитета по обзору прогресса и Специальной научно-технической консультативной группы	февраль 2025 года	февраль 2025 года
Первое виртуальное совещание Консультативного комитета по обзору прогресса и Специальной научно-технической консультативной группы (в виртуальном формате)	апрель 2025 года	апрель 2025 года
Аннотированный план глобального доклада	июль 2025 года	июль 2025 года
Региональные диалоги по подготовке национальных докладов	март-ноябрь 2025 года	март-ноябрь 2025 года
Предоставление консультаций Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям по научным материалам для доклада¹	октябрь/ноябрь 2025 года	октябрь/ноябрь 2025 года
Предоставление консультаций Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии по материалам для доклада, связанным с традиционными знаниями	октябрь/ноябрь 2025 года	октябрь/ноябрь 2025 года

Подготовка предварительного проекта глобального доклада (разделы 1 и 2 с подробными планами разделов 3, 4, 5 и 6)	январь-февраль 2026 года	январь-февраль 2026 года
Предельный срок представления седьмых национальных докладов ²	28 февраля 2026 года	28 февраля 2026 года
Первое очное совещание Консультативного комитета по обзору прогресса и Специальной научно-технической консультативной группы для рассмотрения предварительного проекта и рекомендаций по подготовке первого проекта	10 и 11 марта 2026 года	10 и 11 марта 2026 года
Подготовка первого проекта глобального доклада (разделы 1-6)	2-26 марта 2026 года	2 марта - 11 апреля 2026 года
Технический обзор первого проекта (первый коллегиальный обзор)	30 марта - 12 апреля 2026 года	13 апреля - 3 мая 2026 года
Подготовка второго проекта глобального доклада (все разделы)	13 апреля - 8 мая 2026 года	4 мая - 5 июня 2026 года
Виртуальное совещание Специальной научно-технической консультативной группы для предварительного обзора второго проекта	29 апреля 2026 года	26 мая 2026 года
Публикация рабочего документа для Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению	11 мая 2026 года	8 июня 2026 года
Обзор второго проекта правительственными и техническими экспертами (второй коллегиальный обзор)	25 мая - 10 июля 2026 года	29 июня - 7 августа 2026 года
Анализ технических аспектов второго проекта Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям¹	22-27 июня 2026 года	20-25 июля 2026 года
Анализ второго проекта Вспомогательным органом по осуществлению¹	29 июня - 4 июля 2026 года	27-31 июля 2026 года
Окончательная доработка доклада	6 июля - 28 августа 2026 года	3-28 августа 2026 года
Второе очное совещание Специальной научно-технической консультативной группы для подготовки итоговой версии доклада	18-19 августа 2026 года	18-19 августа 2026 года
Направление доклада на перевод	31 августа 2026 года	31 августа 2026 года
Представление Сторонам и наблюдателям резюме для директивных органов	7 сентября 2026 года	7 сентября 2026 года
Представление Сторонам и наблюдателям полной версии доклада	21 сентября 2026 года	21 сентября 2026 года
Публикация доклада	19 октября 2026 года	19 октября 2026 года
Проведение глобального обзора на 16-м совещании Конференции Сторон¹	19-31 октября 2026 года	19-31 октября 2026 года

¹ При условии принятия Конференцией Сторон на ее 16-м совещании решения о бюджете для комплексной программы работы секретариата на двухлетний период 2025-2026 годов и договоренностей о графике проведения межсессионных совещаний и 17-го совещания Конференции Сторон.

² Материалы, полученные после установленного срока, не будут включены в глобальный доклад.

Таблица 2

Смета расходов на подготовку глобального доклада о коллективном прогрессе и на другие аспекты глобального обзора прогресса, который Конференция Сторон проведет на своем 17-м совещании

(в тысячах долл. США)

<i>Вид расходов</i>	<i>Статья</i>	<i>2025 год</i>	<i>2026 год</i>	<i>Итого</i>
Помощь в подготовке доклада	Сбор информации о состоянии биоразнообразия и определение соответствующих тенденций	100	100	200
	Составление и редактирование, научный редактор	–	200	200
Изготовление доклада и коммуникация	Карты, графики и диаграммы	–	50	50
	Разработка онлайн-версии, совместимой с различными устройствами (например, телефоном)	–	50	50
	Перевод/адаптация и чтение корректуры доклада на остальных пяти языках	–	150	150
	Типографский набор и графический дизайн (все продукты, все языки)	–	50	50
	Разработка и осуществление коммуникационной стратегии	10	90	100
Совещания Специальной научно-технической консультативной группы	Два очных совещания	35	35	70
Совещания Консультативного комитета по обзору прогресса	Два очных совещания	35	35	70
Итого расходов	Промежуточный итог			870
	Расходы на поддержку программ (13%)			113
	Итого			983